


destinations
ТУРБИЗНЕС

Тематический выпуск 

Баварский маршрут

Июнь | 2014

www.bavaria-tourism.ru

Bayern

Посети Баварию
в Германии!

Главный редактор: Александр Попов
a.porov@tourbus.ru
Старший редактор: Елена Смирнова
Редактор-дизайнер: Светлана Коновалова
Дизайнер: Светлана Захарова
Корректор: Ольга Помелова
Подготовка текстов: Ирина Клименко,
Александр Попов
Дизайн: Светлана Захарова,
Светлана Коновалова
Обложка: Светлана Захарова
Отпечатано в России.
Тираж: 12 000 экз.
Адрес редакции: Москва, Суворовская пл.,
д. 2, стр. 3
Почтовый адрес: 107031, Москва, а/я 32
Тел./факс: (495) 723-72-72
Интернет: www.tourbus.ru

При подготовке издания сделано все возможное, чтобы факты, приведенные в нем, были корректны на момент выхода журнала из печати. Тем не менее издатель не гарантирует полное отсутствие неточностей и не несет ответственности за содержание рекламных объявлений и изменения в предоставленной информации.

Фото для обложки: © Bavaria Tourismus

При использовании материалов ссылка на журнал Destinations обязательна.

Учредитель: ООО «Турбизнес»
Издатель: ООО ИД «Турбизнес»

Турбизнес
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ С 1997 г.

Генеральный директор
ИД «Турбизнес»: Иван Калашников
Исполнительный директор: Ольга Мальцева
Заместители генерального директора: Елена Борисова,
Александр Попов
Директор по рекламе: Ольга Гришина
o.grishina@tourbus.ru
Отдел рекламы: Анастасия Пшеничная
reclama@tourbus.ru
Отдел информации и распространения: Лариса Тарасюк
l.tarasyuk@tourbus.ru,
Лариса Лаврова
Отдел workshop: Людмила Сивова,
Елена Архилова,
Кристина Сивова,
Евгения Шуманская
workshop@tourbus.ru

Турбизнес
Travel Trade Russia

Турбизнес
на Северо-Западе

BUSINESS TRAVEL
СЕРВИС ПУТЕШЕСТВИЙ

Пять звезд
ПРЕМИАЛЬНЫЙ БИЗНЕС



Баварский маршрут

Тематический выпуск, июнь 2014, №312

Неизменно номер один	1
Мюнхен. Город-мечта на юге Германии.....	2
Отель Hilton Munich Park. Просто сказка в центре Мюнхена.....	3
Четыре звезды в центре города. Отель Holiday Inn Munich 4* – City Center	3
Роскошь и стиль. Шопинг в мюнхенском аэропорту	4
Нюрнберг. Увидеть непременно	4
Воздушная гавань Северной Баварии. Аэропорт Нюрнберга.....	4
Регенсбург. Познакомиться с городами в Восточной Баварии	5
Великое наследие «сказочного короля»	5
Фюссен. Романтическая душа Баварии	6
Шопинг в стиле outlet. Ingolstadt Village и Wertheim Village.....	6
Käthe Wohlfahrt в Ротенбурге-на-Таубере.....	7
Баварское наследие под флагом ЮНЕСКО	8
Наше лето к вашим услугам	12
Зима в Баварии. Сине-белая сказка.....	13
Озеро Кимзее. Встреча с «баварским морем»	14
Что посмотреть в Кимгау.....	14
Цугшпитцланд. Вид на 400 вершин.....	15
Бад-Киссинген. Отдохнуть и подлечиться.....	16
За здоровьем в Баварию	16
Отличное самочувствие по-баварски. WellVital®	17
Избранные гостиницы Баварии. Отели Sightsleeping®	18
Когда бизнес становится удовольствием. Бренд Gipfeltreffen®	19
Вкусная Бавария. От баварских пивных до ресторанов высокой кухни	20



© Congress-Tourismus-Wirtschaft, Würzburg / Andreas Beste

Неизменно номер один. Бавария – самая любимая у российских туристов

Более 20% от общего числа туристических ночевков иностранных гостей в Германии приходится на «страну туризма» Баварию. И эта доля постоянно растет. Для гостей из России Бавария давно стала излюбленным направлением в Германии – ведущую роль в этом играет широта диапазона туристических предложений. В 2013 г. в Баварии впервые было зарегистрировано свыше 850 тыс. ночевков туристов (+19,6 %), это соответствует приросту 139 755 ночевков. Количество прибытий российских туристов с 2006 г. (84 тыс.) выросло вчетверо и составило солидную цифру – почти 340 тыс.! На Свободное государство Баварию сегодня приходится 33% всех ночевков российских туристов в Германии. Российский рынок в последние годы выдвинулся на седьмое место в сравнении с другими важнейшими для Баварии рынками.

В январе 2013 г. российский рынок с показателем свыше 115 тыс. ночевков оказался более успешным, чем такие важные страны, как США или Нидерланды. (Отметим, что январь является главным месяцем для туристических поездок россиян в Баварию.) По показателям первого квартала 2014 г. российский рынок с показателем в 235 тыс. ночевков занял третье место после Нидерландов и Австрии в группе ведущих для Германии рынков.

Динамичный рост турпотока российских туристов на этом направлении обусловлен отличным авиасообщением между Баварией и Россией. Мюнхенский аэропорт с успехом обслуживает множество новых рейсов в Баварию. Здесь ожидается дальнейшее позитивное развитие на таких направлениях, как:

- Краснодар – Мюнхен/ Уральские авиалинии (1 рейс в неделю);
- Екатеринбург – Мюнхен/ Уральские авиалинии (1 рейс в неделю);
- Челябинск – Мюнхен/ Orenair (1 рейс в неделю).

Планирует включить в свое расписание рейсы из России и аэропорт Нюрнберга.

Туристов из России привлекает в Баварию уникальное разнообразие туристических предложений: исторические города, интересные события, баварские искусство и культура, отличный шопинг, проверенные сертифицированные велнес-предложения самого высокого уровня, потрясающе красивая природа, обширные возможности активного отдыха, увлекательные экскурсии по самым красивым местам Баварии и тематические маршруты – от Немецкой альпийской дороги до всемирно известной Романтической дороги.

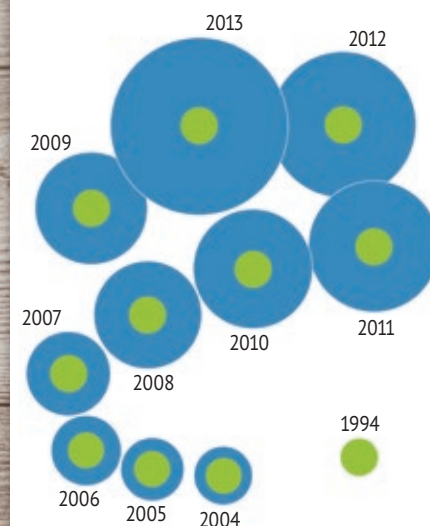
На страницах этой брошюры представлены баварские компании и специалисты, которые активно работают на российском рынке, рассказывается о том, где можно еще больше узнать о Баварии. Приводятся разнообразные темы для поездок в Баварию, рассказывается о баварских городах и баварских Альпах, замечательных озерах, оздоровительных возможностях и медицине, велнес-услугах, баварской кухне и эксклюзивных гостиницах Sightsleeping® Hotels, где российские гости могут остановиться в отелях-домиках или дизайнерских отелях.

Уважаемые коллеги, Баварская туристическая организация и редакция Destinations издательского дома «Турбизнес» надеются, что в этом выпуске «Баварского маршрута» вы найдете новые идеи для путешествий в Баварию, которые будут полезными в вашей повседневной работе.



© Tourismusverband Allgäu

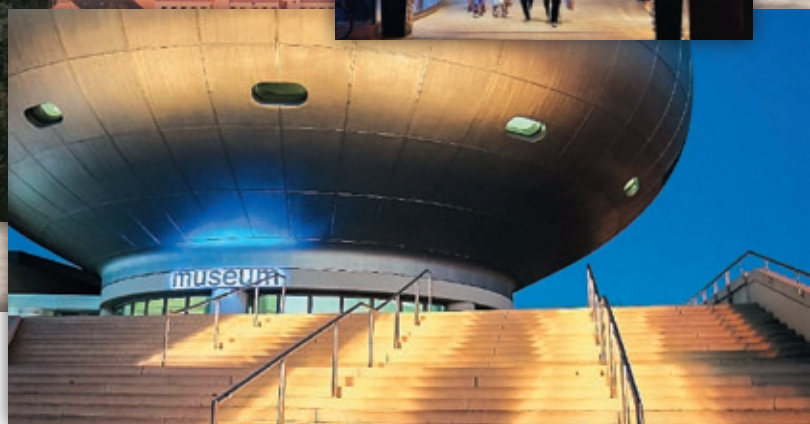
Рост числа ночевков
российских туристов в Баварии
за последние 10 лет



Год	Тыс. ночевков
1994	92 859
----	----
2004	185 017
2005	201 103
2006	229 728
2007	271 873
2008	348 111
2009	331 381
2010	426 782
2011	545 081
2012	713 167
2013	852 793



©München Tourismus / B. Roemmel



©München Tourismus / Tommy Loesch

Мюнхен. Город-мечта на юге Германии

Баварская столица подобна красочной мозаике, в которой смешались элегантный космополитизм и верность традициям, блестящий хай-тек и яркий фольклор, инновации и безмятежный покой. Здесь есть многое из того, что называют мечтой туриста: множество культурных событий, разнообразные возможности для шоппинга и спорта, замечательная местная кухня и отлично развитая общественная транспортная сеть.

Прекрасными возможностями для проведения свободного времени Мюнхен обязан в том числе и своим многочисленным зеленым оазисам, например таким, как знаменитый Английский парк.

Всего в нескольких километрах от Мюнхена в направлении на юг, к Альпам, глазу открывается уникальный ландшафт, украшенный живописными деревнями, озерами и потрясающими дворцами.

Мюнхен снискал мировую славу как столица искусства и культуры. Здесь три музыкальных оркестра мирового уровня, проводятся крупные музыкальные фестивали, город гордится своими оперными и концертными площадками, Мюнхен живет активной клубной жизнью. В городе, где более 50 музеев и выставочных комплексов, есть куда пойти, будь-то Пинакотека с картинами Рубенса и Ван Гога или экспозиция спортивных автомобилей в Музее BMW.

Мюнхен также привлекает многочисленных любителей активного отдыха и спорта. Здесь можно, например, отправиться на экскурсию по крыше потрясающего здания Олимпийского стадиона и рассмотреть всё в деталях. Одновременно Мюнхен располагает спортивной ареной Allianz Arena, это одно из самых современных спортивных сооружений в Европе. Экскурсия по этой арене и посещение музея знаменитого футбольного клуба

FC Bayern (FC Bayern Erlebniswelt) заставляют сильнее биться сердца поклонников футбола!

Город также называют раем для любителей шоппинга. Здесь открыто множество модных бутиков, дизайнерских аутлетов и крупных торговых центров. Многие универмаги, пассажи, магазины и рестораны расположены недалеко от основных достопримечательностей в центре города, поэтому экскурсию по городу и поход за покупками можно совместить с посещением ресторана. Роскошное место, чтобы попробовать баварские специалитеты и сопроводить их прохладным пивом, находится под каштановыми деревьями в одном из многочисленных пивных садов – биргартенов. Здесь туристы и жители города встречаются друг с другом, здесь крепится старая дружба и возникает новая.

Гастрономический гид Guide Michelin присудил три новые звезды мюнхенским ресторанам и их шеф-поварам. В ряды обладателей одной заветной звезды были впервые приняты рестораны Esszimmer в музее BMW Welt, Les Deux, а также Geisels Werneckhof. Последний, кроме того, в новом издании гастрономического путеводителя Gault Millau также отмечен как «Открытие года». Таким образом, в 2014 г. Мюнхен предлагает любителям высокой кухни два ресторана с двумя звездами Michelin и десять ресторанов – с одной.

Сегодня в Мюнхене два ресторана с двумя звездами Michelin и десять ресторанов – с одной.

München Tourismus
Sendlinger Strasse 1 | 80331 München
Тел.: +49 (0)89 23396500
Факс: +49 (0)89 23330233
tourismus@muenchen.de
www.munich-tourist.de



©Hilton Munich Park

Отель Hilton Munich Park. Просто сказка в центре Мюнхена

Гостиница Hilton Munich Park отличается не только современным комфортом и элегантным дизайном, здесь также самые просторные в Мюнхене номера. В каждом есть свой балкон с потрясающим видом на Мюнхен и до самых Альп. Рядом – уютный зеленый Английский парк, вокруг открыты двери знаменитых мюнхенских биргартенов. Известный мюнхенский квартал Швабинг располагает для прогулок по магазинами, здесь масса ресторанов и баров. Восстановить тонус можно в обширном спа-комплексе отеля с внутренним бассейном и сауной, где помимо массажей и косметических процедур предлагаются занятия в фитнес-центре, персональный фитнес-тренинг и физиотерапия. Закончить насыщенный день можно ужином в уютном ресторане Tivoli с видом на Айсбах или за коктейлем в баре People's Bar.

Hilton Munich Park
Am Tucherpark 7 | 80538 München
Тел.: +49 (0)89 38450 | Факс: +49 (0)89 38452588
info.munich@hilton.com | www.placeshilton.com/munich-park



©Holiday Inn Munich City Center

Четыре звезды в центре города. Отель Holiday Inn Munich 4* – City Center

Всего 500 м от Германского музея – а это значит, что отель Holiday Inn Munich 4* расположен в центре Мюнхена. Он стоит на площади Розенхаймер Платц, всего в двух остановках на городской электричке от центральной площади Мариенплац. До центра города просто дойти пешком. В удобных номерах есть кондиционеры, удобные кровати с большим выбором подушек, письменные столы, телевизоры с плоским экраном, мини-бары и аппараты для приготовления кофе и чая. Здесь гости чувствуют себя как дома! В ресторане Grat и стильном баре-лаунже Nach в меню блюда баварской и международной кухни, различные закуски и отличные коктейли. Стойка регистрации отеля работает круглосуточно. Поездка от отеля на городской электричке до главного вокзала Мюнхена займет всего 8 минут, а до аэропорта – 30 минут.

Holiday Inn Munich – City Centre
Hochstrasse 3 | 81669 München
Тел.: +49 (0)89 48034444 | Факс: +49 (0)89 4488277
postoffice@muehb.holidayinn.com | www.munich-meeting-centre.com

Ваш партнер для ...

- ... M.I.C.E.
- ... групповые туры
- ... индивидуальные туры

Филиал крупнейшего туристского агентства Центральной Европы

EUROTOURS DEUTSCHLAND

Наш Контакт:
Евротурс Германия GmbH | Garmischer Straße 4 | D-80339 Мюнхен | +49 89 51 81 83 20 | muenchen@eurotours.de | www.eurotours.de



Роскошь и стиль. Шопинг в мюнхенском аэропорту

Семь дней в неделю, 365 дней в году возможны путешествия за покупками в аэропорту Мюнхена. Модная элегантная одежда, другие товары для пассажиров по специальным ценам, гастрономические деликатесы – в магазинах мюнхенского аэропорта ассортимент, как в городе средних размеров: 150 магазинов, более 50 ресторанов, причем как до, так и после прохождения предполетного контроля.

По изобилию товаров магазины аэропорта сравнивают с самой известной торговой улицей Мюнхена Максимилианштрассе. Например, в терми-

нале 2 разместились магазины таких роскошных брендов, как GUCCI, Bottega Veneta и Armani. Самая известная в мире марка по производству женского белья Victoria's Secret в прошлом году открыла в воздушной гавани Мюнхена свой магазин косметики и аксессуаров. В магазинах аэропорта широкий выбор высококачественных модных изделий и аксессуаров от международных производителей, изделий из кожи и товаров для путешествий.

В отделе Duty Free в продаже такая косметическая продукция премиального класса, как La Mer, Tom

Ford, Giorgio Armani. А после похода по магазинам или вместо него можно расслабиться в аэропортовом спа-комплексе Cosmetic Institute и закончить свой день в баре Selmans Champagnerbar.

Munich Airport
Terminalstrasse Mitte 18 | 85356 Munich-Airport
Тел.: +49 (0)89 97533145
Факс: +49 (0)89 97533106
anna.bereznichenko@munich-airport.de
www.munich-airport.de/travelindustry



©Uwe Niklas



©Airport Nürnberg / Thomas Riese

Воздушная гавань Северной Баварии. Международный аэропорт Нюрнберга

Очень привлекательный современный аэропорт Нюрнберга называют воротами в Северную Баварию. Ежегодный пассажиропоток здесь 3,3 млн пассажиров. Аэропорт входит в Top-10 международных аэропортов Германии. Рейсы именитых авиакомпаний, таких как Lufthansa, Germanwings, SWISS, Air Berlin, Air France, KLM и их партнеров по авиационным альянсам Star Alliance, Sky Team и oneworld, соединяют Нюрнберг со многими городами мира. На метро из аэропорта до центра города можно добраться за 12 минут.

Сейчас аэропорт Нюрнберга ведет активные переговоры по поводу прямых перелетов между Россией и Нюрнбергом. Это обусловлено высоким спросом на этом направлении.

Flughafen Nürnberg GmbH
Flughafenstrasse 100 | 90411 Nürnberg
Тел.: +49 (0)911 93700 | Факс: +49 (0)911 9371921
info@airport-nuernberg.de | www.airport-nuernberg.de

Нюрнберг. Увидеть непременно

Нюрнберг давно превратился из «широко известной в узких кругах туристической жемчужины» в туристическое направление must see. Во время прогулки по романтическим переулкам этого города видишь, насколько гармонично исторический ансамбль старинных зданий сочетается здесь с современной архитектурой. Крепость Кайзербург и расположенный у ее стен музей Альбрехта Дюрера, другие достопримечательности, «торговые мили» и необычные специализированные магазины, активная музыкальная жизнь, обилие культурных мероприятий, волшебное время пред рождественских адвентов, знаменитый рождественский базар Christkindlesmarkt с его золотокрылым ангелом делают Нюрнберг невероятно интересным городом с особыми атмосферой и стилем жизни. У Нюрнберга мировой авторитет в области медицины, которым он обязан таким медицинскими учреждениям, как Klinikum Nürnberg, Университетская клиника Эрлангена и Metropol Medical Clinic. В отношении медицинского туризма Нюрнберг входит в число первых адресов в Германии.

Congress- und Tourismus-Zentrale Nürnberg
Frauentorgraben 3 | 90443 Nürnberg
Тел.: +49 (0)911 23360 | Факс: +49 (0)911 2336166
tourismus@nuernberg.de | tourismus.nuernberg.de



Регенсбург. Познакомьтесь с городами в Восточной Баварии

На земле есть немного городов подобных Регенсбургу. Его исторический центр включен в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО. Город располагает разнообразными возможностями размещения.

Во время экскурсии по городу туристы проходят по узким романтическим переулкам, посещают роскошные жилища патрициев, замки знати... Оригинальные баварские ресторанички соседствуют с современными стильными заведениями. Здесь, кстати, находится самая старая сосисочная в Германии. Ей около 800 лет. Прохладное пиво под каштанами и правильная закуска после похода по магазинам в пешеходной зоне, где продают местные ремесленные изделия или продукцию международных брендов, – это часть баварского стиля жизни.

Отличный способ познакомиться с Регенсбургом и его окрестностями – отправиться на речную прогулку по Дунаю. Можно порекомендовать так называемую «штрудельную пароходную экскурсию» (Strudelschiffahrt). Есть также и другие дневные и вечерние поездки по реке.

Живописные кулисы города образуют кафедральный собор Св. Петра и старейший в Германии каменный мост, по которому проходили еще участники крестовых походов.

Великолепен культурный календарь Регенсбурга. Фестиваль в старинном замке основателей Немецкой почты династии Турн-унд-Таксис (Schlossfestspiele Thurn und Taxis), дни старинной музыки, концерты рок-, поп- и классической музыки, театральные постановки, выставки и старейший в мире хор мальчиков, который каждое воскресенье выступает в готическом соборе Св. Петра... Здесь есть что посмотреть и где побывать!

Regensburg Tourismus GmbH
Roter Herzfleck 2 | 93047 Regensburg
Тел.: +49 (0)941 5074410 | Факс: +49 (0)941 5071919
tourismus@regensburg.de | www.regensburg.us.com



©Regensburg Tourismus GmbH



Великое наследие «сказочного короля»

Пожалуй, самый знаменитый замок в мире – баварский Нойшванштайн, который ежегодно посещают около 1,4 млн человек. «Сказочный» баварский король Людвиг II повелел возвести его на высокой скале в окружении живописных гор. Как никакое другое сооружение замок Нойшванштайн отражает идеалы и страстные мечты короля. Здесь он уединялся и погружался в свой мир мечтаний – поэтический мир Средневековья.

Единственный из замков, который был закончен при жизни короля и в котором он прожил четыре года, – это Линдерхоф. За фасадами в стиле барокко скрываются его роскошные жилые покои, украшенные позолоченной деревянной резьбой, дорогими тканями, картинами и другими ценными предметами искусства. Людвиг был нелюдом и не собирался устраивать здесь пышные приемы. Вся эта красота предназначалась только для него и его друга композитора Вагнера.

Замок Херренкимзее – самый большой из всех трех королевских замков. Людвиг II повелел построить его по образу и подобию французского Версаля, при этом его дворец кое в чем превосходит прототип великолепием внутреннего убранства. Парк с грандиозными фонтанами тоже был создан по мотивам Версаля.



**Bayerische Verwaltung der staatlichen
Schlösser, Gärten und Seen**
Postfach 20 20 63
80020 München
Тел.: +49 (0)89 179080
Факс: +49 (0)89 17908154
poststelle@bsv.bayern.de
www.schloesser.bayern.de



©Bayerische Schloesserverwaltung



©Füssen Tourismus und Marketing / www.guesterstand.de



©Ingolstadt Village 2014

Шопинг в стиле outlet. Ingolstadt Village и Wertheim Village

В бутик-городках класса люкс Ingolstadt Village и Wertheim Village компании Chic Outlet Shopping® круглый год продаются товары из коллекции мировых и немецких люксовых брендов прошлого сезона со скидками до 60% от первоначально рекомендованной цены! Продажи идут более чем в 220 бутиках. Шопинг в этих городках может стать главной целью поездки в Баварию, которая превращается здесь в увлекательное путешествие по миру модной одежды, а также обуви и галантерейных аксессуаров. Отдохнуть и славно перекусить «на маршруте» можно в одном (или не в одном) из многочисленных ресторанов.

Ingolstadt Village – час езды от Мюнхена и Нюрнберга.
Wertheim Village – час езды от Франкфурта и Нюрнберга.

Специально для гостей

Из Мюнхена, Нюрнберга и Франкфурта в бутик-городки ходит роскошный шаттл Shopping Express®. Предлагаются услуги лимузин-сервиса. В обоих бутик-городках в отделе туристической информации работают сотрудники, владеющие иностранными языками.

Особые льготы

Для иностранных гостей предлагается специальная VIP-скидка 10% на аутлет-цену в бутиках, участвующих в программе. Покупатели из стран, не входящих в ЕС (в том числе из России), при покупке на сумму от 25 евро могут дополнительно сэкономить на возврате НДС при выезде из Германии. Кроме того, участники программ для часто летающих пассажиров Lufthansa Miles & More, Alitalia Mille Miglia, Etihad Guest и других при каждой покупке получают дополнительные мили.

Преимущества для туроператоров

- Бесплатная парковка автобусов
- Бонусные карты для гидов и водителей автобусов
- Бесплатное питание в ресторане для гидов и водителей автобусов
- Помощь и поддержка при составлении индивидуальных маршрутов
- Возможность кооперации в совместных маркетинговых акциях

Главное условие для получения аутлет-бонусов – предварительная регистрация групповых посещений.

Ingolstadt Village и Wertheim Village
Карин Майер (Karin Meier)
Тел.: +49 (0)841 8863100 | Факс: +49 (0)841 8863101
kmeier@valueretail.com | www.ingolstadtVillage.com
www.WertheimVillage.com | www.ChicOutletShopping.com

Фюссен. Романтическая душа Баварии

В 100 км на юго-запад от Мюнхена в предгорье Альп расположен уютный городок Фюссен, одно из лучших мест для отдыха в Баварии. Здесь пересекаются известные туристические маршруты – Романтическая дорога и Немецкая Альпийская дорога.

Главная достопримечательность в этих красивейших местах – находящийся всего в нескольких километрах от центра Фюссена замок Нойшванштайн. Здесь «сказочный король» Людвиг II воплотил свои мечты о средневековом Граальсбурге.

После посещения замка туристы могут отправиться в полный романтики исторический центр Фюссена со средневековыми переулками, церквями в стиле барокко, уличными кафе и многочисленными магазинами.

В экспонатах городского музея в монастыре Св. Манга отражена более чем 2000-летняя история Фюссена, в роскошных барочных залах представлена богатая коллекция исторических лютней и скрипок, которая напоминает о том, что этот город в течение многих столетий был признанным в Европе центром производства этих музыкальных инструментов.

Замок Хоэ Шлосс – символ города. Здесь есть возможность полюбоваться объемной живописью по фасаду и панорамой, которая открывается с городских башен. Прекрасный вид на замок Нойшванштайн и альпийские вершины открывается с борта корабля во время прогулки на парохде по озеру Форгензее. С 1 июня и до середины октября круизные парходики отходят от причала Фюссена девять раз в день.

Любителям спорта и активного отдыха летом предлагаются маршруты для пеших и велосипедных прогулок на разных высотах, поблизости находятся пять горных подъемников, есть также возможности для купания и занятий водными видами спорта на многочисленных озерах, плюс к этому два поля для гольфа на 18 лунок.

Зимой туристы найдут здесь отличные условия для катания на беговых лыжах, ски-туринга, прогулок в снегоступах и пешком.

Füssen Tourismus und Marketing
(Tourist Information Füssen)
Kaiser-Maximilian-Platz 1 | 87629 Füssen
Тел.: +49 (0)8362 93850 | Факс: +49 (0)8362 938520
tourismus@fuessen.de | www.fuessen.de



©Käthe Wohlfahrt



Käthe Wohlfahrt в Ротенбурге-на-Таубере. Средневековая романтика и рождественская сказка

Тысячелетний Ротенбург-на-Таубере уютно разместился на севере Баварии между крупнейшими аэропортами Германии – Мюнхеном и Франкфуртом. Он лежит на Романтической дороге, самом популярном туристическом маршруте в стране.

Городские ворота Ротенбурга словно снимают завесу между прошлым и настоящим. С крепостной стены взгляду открываются сказочные силуэты романтической средневековой архитектуры. Глаз радуют многочисленные переулочки, живописные площади, особняки богатых горожан... Немалую роль в привлекательности Ротенбурга играет местная кухня. В многочисленных кафе и ресторанах города можно и плотно поесть, и просто посидеть за чашкой кофе или бокалом вина.

Особенно красив Ротенбург зимой. Романтический антураж рождественского базара Reiterlesmarkt принес ему славу одного из самых красивых городов Германии. При том что главная достопримечательность Ротенбурга – стилизованный под франконскую деревеньку комплекс «Рождественская деревня» (Weihnachtsdorf) компании Käthe Wohlfahrt. Он расположен в центре Старого города и открыт круглый год. Оказавшись внутри, в самом сердце рождественской сказки, посетитель попадает на украшенную к Рождеству

«деревенскую площадь», окруженную заснеженными фахверковыми домиками. Посреди площади красуется праздничная ель высотой 5,5 м, на которой перемигиваются более 120 тыс. лампочек. Темное небо над ней расцвечивается золотыми звездами и огоньками. Огромный деревянный щелкунчик ростом под три метра «наблюдает» за радостной суетой у прилавков, где выложено до 30 тыс. рождественских товаров. Среди них щелкунчики, пирамиды, деревянные «курящие человечки» – Rauchermannchen, рождественские полукруглые подсвечники, елочные украшения из дерева, стекла, олова и соломы. Магазин весь год предлагает необычные подарки и подделки из собственной художественной мастерской. Эти и многие другие сюрпризы делают посещение «Рождественской деревни» незабываемым событием для взрослых и детей независимо от времени года и погоды за окном!

Этажом выше «деревни» разместился **Немецкий рождественский музей** (Deutsche Weihnachtsmuseum). Сотни новогодних игрушек образуют богатейшую экспозицию, по которой прослеживается история главного праздника Германии. Подробная информация приводится на немецком и английском языках. Наряду с раритетными игрушками из ваты, папье-

маше, стекла и металла в музее широко представлены рождественские деды – вайнахтсманы (Weihnachtsmann – немецкий собрат русского Деда Мороза), пирамиды, календари, открытки и много всего другого, в том числе интересные экспонаты из России. Как же не хочется покидать этот волшебный мир рождественской романтики!

Филиалы магазина-музея Käthe Wohlfahrt находятся в Оберраммергау, Нюрнберге, Бамберге, Гейдельберге, Рюдесхайме и Берлине.

Käthe Wohlfahrt GmbH & Co. OHG
Deutsches Weihnachtsmuseum
Herrngasse 1 | 91541 Rothenburg ob der Tauber
Тел.: +49 (0)9861 4090 | Факс: +49 (0)9861 409410
info@wohlfahrt.com
www.wohlfahrt.com | www.christmasmuseum.com

Rothenburg Tourismus Service
Marktplatz 2 | 91541 Rothenburg ob der Tauber
Тел.: +49 (0)9861 404522 | Факс: +49 (0)9861 404529
info@rothenburg.de
www.tourismus.rothenburg.de

Баварское наследие под флагом ЮНЕСКО

Этот год Национальный туристический офис Германии (DZT) проводит под девизом «Всемирное наследие ЮНЕСКО в Германии — экокультурный и экологический туризм». В список Всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО входят 38 объектов на территории Германии. Семь из них — в Баварии.

Имперский Регенсбург Старый город и район Штаттамхоф Altstadt Regensburg mit Stadtamhof

Регенсбург, город с 2000-летней историей, в свое время играл ведущую роль в европейской истории. Город возник как воинское поселение на месте кельтского городища Радасбона. Впоследствии он был резиденцией баварских герцогов, епископским центром, главным городом восточно-франкских королей. В 1245 г. Регенсбург получил статус вольного имперского города. Полтора столетия — с 1663 по 1806 г. — здесь проходили заседания «вечного рейхстага» Священной Римской империи германской нации. В 1810 г. Регенсбург вошел в состав Баварии. Тщательно отреставрированный исторический центр города образуют около 1200 зданий, которым не одно столетие. Регенсбург — единственный крупный средневековый город в Германии, полностью сохранивший исторический облик. В список Всемирного культурного наследия входит исторический центр города, включая район Штаттамхоф.

В отличие от многих других немецких городов Регенсбург почти не пострадал во время Второй мировой войны. Немалая часть домов в центре украшена башнями. Так зажиточные горожане демонстрировали свое богатство. Старый город максимально освобожден от транспорта. Каменный мост через Дунай — самый старый мост на территории Германии. Ему более 800 лет. Мост немного искривлен по дуге. Легенда рассказывает, что это сотворил

черт, который напросился архитектору моста в помощники, потребовав за это душу первого существа, которое появится на мосту. Когда пришло время открывать мост, жена архитектора посоветовала ему пустить первым... петуха. Так и было сделано. Черт рассвирепел и попытался разрушить мост. Топнул ногой... Мост устоял. Попытался сдвинуть его. Мост чуть искривился, но устоял. Так и стоит с тех пор. Рядом — Музей моста и старейшая в Германии сосисочная Historische Wurstkueche, которая открылась, когда началось строительство моста.

В списке ЮНЕСКО с 2006 г.
www.regensburg.de

Дворец всех дворцов Резиденция архиепископа и дворцовый парк в Вюрцбурге Würzburger Residenz mit Hofgarten und Residenzplatz

Оказавшись во время одного из своих европейских походов в Вюрцбурге, Наполеон был поражен размерами и роскошью оформления местной епископской резиденции. «Это самый красивый дом священника, который я видел», — так оценил император дворец, построенный талантливым архитектором эпохи барокко Бальтазаром Нойманом по заказу князей-епископов Шёнборнских, Иоганна Филиппа Франца и его брата Фридриха Карла. Строительство

длилось почти четверть столетия. Оно началось в 1720 г. при Иоганне Филиппе и было завершено его братом в 1744 г.

Спустя два с половиной столетия, в 1981 г., вюрцбургская резиденция первой в Баварии была внесена в список Мирового культурного наследия ЮНЕСКО, хотя в это время еще продолжались реставрационные работы после бомбовых ударов Второй мировой войны. Окончательно они завершились только в 2006 г.

Обширную площадь перед зданием украшает Франконский фонтан (Frankoniabrunnen), в центре которого под сенью Музы расположились три скульптурные фигуры знаменитых жителей города: миннезингера Вальтера фон дер Фогельвейде, художника Маттиаса Грюневальда и скульптора Тильмана Рименштейндера. Очень красив южный фасад дворца, который выходит в прекрасный парк во французском стиле. Его клумбы охватывает полукольцом живая изгородь, сформированная в виде аркад. Посредине центрального партера устроен фонтан, дальше в глубине парка на зеленой клумбе — скульптурная группа «Вулкан похищает Прозерпину».

Общепризнанным архитектурным шедевром дворца стал парадный вестибюль с лестницей и огромным (18 x 32 м) потолком над ней, сооруженным без единого поддерживающего

пилона. Многие говорили, что потолок может обрушиться. Один из архитекторов, значительно более опытный, чем Нойман, уязвленный тем, что его не пригласили для строительства, поклялся повеситься, если этого не произойдет. Неизвестно, сдержал ли он слово, но парадный вестибюль стоит и по сей день. Чтобы доказать свою правоту, Нойман предлагал сделать несколько холостых залпов из пушек в вестибюле, но епископ решил не устраивать стрельбы во дворе. Время настоящего испытания пришло в XX в. Во время мартовской бомбардировки 1945 г. многие залы резиденции были разрушены, но парадный вестибюль выстоял. Кроме лестницы в Вюрцбурге, Нойман создал еще два подобных шедевра — в замках Брюль и Брухзаль. Но лестница Вюрцбургского дворца считается его наиболее совершенным творением.

Тему росписи потолка над парадной лестницей задал епископ Карл Филипп Грайфенклауский. На крупнейшем в мире потолочном плафоне площадью 650 кв. м изображена картина мира. В центре — Аполлон, восходящий к зениту свода. Вокруг него по сторонам четыре женские фигуры в окружении людей, животных и мифологических персонажей олицетворяют четыре известных тогда континента: Европу, Азию, Америку и Африку. Америку изображает прекрасно сложенная крупнотелая краснокожая дама в головном уборе из перьев, сидящая верхом на огромном аллигаторе. Европа восседает на мраморном постаменте, вокруг нее — рыцари, музыканты, художники.

На боковых сторонах потолочной росписи вызывают удивление азиатский слон с огромными, доходящими до колен ушами и неправдоподобно длинным хоботом, а также африканский страус, у которого... почти человеческие ноги. Как объясняют гиды, художник никогда не видел ни слона, ни страуса и рисовал их по рассказам и чужим картинкам.

Сияющий плафон зала парадной лестницы стал одним из самых красивых архитектурных сооружений XVIII в. Снизу огромный потолок кажется легким, почти невесомым. Одновременно картина мира выглядит очень объемной. Впечатление усиливают скульптурные фигуры, эффектно расположенные по периметру. Самым роскошным помещением дворца называют Императорский зал, росписи которого посвящены истории Вюрцбурга. В центре внимания — настенная фреска с изображением знаменитого венчания императора Фридриха I Барбароссы и Беатрисы Бургундской.

В 1921 г. в Императорском зале состоялся концерт произведений Моцарта. Так зароди-

лась традиция проведения в вюрцбургской резиденции ежегодного летнего фестиваля Моцарта — Mozartfest.

Подземелья резиденции. К уникальным достопримечательностям резиденции относятся и ее красивые винные погреба, где в огромных бочках хранится знаменитое франконское вино. Многие считают, что оно лучшее в Германии. Здесь говорят: «Напиваться вином — грех, пить вино — всё равно что молиться».

Франконское вино часто наливают в плоские, похожие на фляги бутылки (Bocksbeutel). Говорят, такую форму придумали монахи, чтобы было удобнее прятать их под рябой.

Местное вино признавалось даже за лекарство. Это повелось после очередной эпидемии чумы, когда горожане по совету лекарей пили особенно много вина для профилактики. И чума почти не затронула Вюрцбург. Так родилась присказка «Franken Wein ist kranken Wein!» («Франконское вино — лечебное вино!»).

В списке ЮНЕСКО с 1981 г.

www.residenz-wuerzburg.de

www.wuerzburg.de

«Кусочек неба в мире страданий» Церковь Визкирхе в Пфaffenвинкеле Die Wieskirche Pfaffenwinkel

Более миллиона человек посещают ежегодно Паломническую церковь Бичевания Христа Визкирхе («Церковь на лугу», нем. die Wiese — луг, лужайка), стоящую на лугу у подножия Альп примерно в 150 км восточнее Боденского озера в коммуне Штайнгаден (Steingaden). Часть своего наименования она получила по названию близлежащей деревушки Виз.

По преданию, в 1738 г. местная крестьянка увидела в глазах хранившейся у нее дома фигуры Христа слезы, а на теле — капли крови. Весть об этом разнеслась по округе, и дом крестьянки стали осаждать многочисленные верующие не только из Баварии, но и со всей Европы. Приезжали даже из Санкт-Петербурга. В самой Баварии было создано около полутора тысяч копий этого чудесного образа. Понятно, что маленькая часовня не могла принять всех желающих. Поэтому сначала в 1740 г. здесь была построена деревянная часовня, а потом в 1745–1754 гг. на средства соседнего монастыря Штайнгаден возведена каменная церковь, которую мы видим сегодня. Автором проекта был Доминик Циммерман, один из лучших немецких архитекторов XVIII столетия. Во время строительства церкви и по его окончании он жил в стоящем рядом домике, где сегодня расположен ресторан.

Стр. 8. — Регенсбург. На заднем плане старейший Германии каменный мост.

Стр. 9. — 1. Вюрцбург. Резиденция. 2. Вюрцбург. Парадный вестибюль в Резиденции.

3. Резиденция в Вюрцбурге. Императорский зал.





4



5



6



7

4. Церковь Визкирхе. В верхней части фото Трон Правосудия, который в час Страшного суда займет Христос. 5. Бамберг. Старый город.

6. Регенсбург. Собор Св. Петра. 7. Интерьер Маркграфского оперного театра в Байройте.

Относительно небольшая и скромная на вид снаружи, церковь поражает внутренним убранством. Духовный центр храма — помещенная в алтаре чудесная статуя Бичуемого Спасителя. Восхищают потолочная фреска, где помимо евангельских персонажей изображены пока пустующий Трон Правосудия, который в час Страшного суда займет Христос, и до времени закрытая Дверь в Вечность. В оформлении преобладают белые и голубые тона. Поражают воображение богатая позолоченная лепнина, окрашенные под мрамор колонны, изящная отделка других элементов интерьера... Специалисты единодушно признают Визкирхе лучшим памятником баварского рококо. А немецкий писатель Петер Дорфлер назвал ее «кусочком неба в мире страданий».

В списке ЮНЕСКО с 1983 г.
www.wieskirche.de

Легенда о всаднике Старый город в Бамберге Altstadt von Bamberg

Баварский Бамберг стоит на семи холмах и оттого когда-то именовал себя «вторым Римом». Он возник из маленького селения вокруг крепости Бабенбергов. Еще в 1007 г. император Генрих II даровал Бамбергу статус официальной епископской и императорской резиденции. Это один из немногих старинных городов Германии, уцелевших во время Второй мировой войны. В список ЮНЕСКО здесь включен архитектурный ансамбль исто-

рического центра, который составляют около 1200 зданий в основном эпохи раннего Средневековья. Всего же в городе под охраной государства находятся более 2400 архитектурных памятников. Доминирует превосходно сохранившийся монументальный кафедральный собор Св. Петра и Св. Георга с четырьмя башнями. В интерьере собора внимание привлекает статуя Бамбергского всадника на одной из колонн собора. Она входит в число наиболее известных скульптурных произведений немецкого Средневековья. Статуя датируется 1235 г. Удивляет высочайший профессионализм, с которым выполнены фигуры всадника и коня. Такое мастерство практически не характерно для тех лет. Есть несколько версий того, чья это скульптура. По одной из них, это основатель Бамбергского собора император Священной Римской империи Генрих II Святой, похороненный в соборе. Некоторые специалисты видят в этой фигуре изображение венгерского короля Иштвана I Святого, при котором в Венгрии было введено христианство. Самая необычная легенда гласит, что скульптура воплощает в себе образ одного из трех библейских волхвов, который спит, но ждет определенного часа, чтобы пробудиться и промчаться по Германии, возвещая начало новой эпохи. Ну, и, наконец, в одном детском рассказе, опубликованном в 1934 г., всадник назван легендарным Парцифалем. В списке ЮНЕСКО с 1993 г.
www.bamberg.info

Римское пограничье

Лимес Bayerische Limes

От Рейна до Дуная проходили укрепленные рубежи Римской империи — лимес (лат. Limes — «дорога», «границная тропа» или просто «граница», откуда происходит и слово limit), в основном по территории нынешней баварской Франконии. На протяжении 550 км здесь в разных местах восстановлены или воссозданы подлинники римские постройки: почти 900 сторожевых башен, более 60 больших крепостей, около 100 других оборонительных сооружений, лагерные поселки для гражданского населения, дороги, мосты, крепости Заальбург, Бирициана и Ветониана, термы в Вайсенбурге и Бад Гёггинге, земляные валы, рвы, участки каменной стены...

Как можно прочесть в «Истории Древнего Рима»: «Римский лимес представлял собой систему небольших крепостей, легионных лагерей, отдельных кастелл, расположенных на расстоянии нескольких километров друг от друга, между которыми был вырыт ров, укрепленный земляным валом, каменной стеной или деревянным палисадом, за ним шла мощная дорога для быстрой переброски войск. Располагая относительно небольшими охраняемыми подразделениями, римляне могли остановить на пограничном лимесе крупные силы противника и тем обезопасить население провинций от вторжений» (М.: Высш. шк., 2002). Лимес был не только защитным сооружением, но и местом таможенного контроля. У проходных пунктов шла торговля с «внешним миром».

Провинции рядом с лимесом назывались лимитрофами, так сегодня называют небольшие зависимые от крупных государств страны. Укрепления лимес — это крупнейший по площади исторический архитектурный памятник Центральной Европы. Здесь создана развитая туристическая инфраструктура, которая дает уникальную возможность познакомиться с одной из самых впечатляющих страниц европейской истории — эпохой Римской империи. В списке ЮНЕСКО с 2005 г.
www.bayerischer-limes.de

Квартиры баварских предков Доисторические свайные постройки в альпийских предгорьях Prähistorischen Pfahlbauten um die Alpen

Свайные постройки в альпийских предгорьях входят в число наиболее интересных археологических памятников Всемирного культурного наследия. Им до семи тысячелетий. По материалам, обнаруженным на местах раскопок, можно судить о культурном уровне жителей древних поселений, сельскохозяйственной деятельности, развитию торговли. Под толщей ила в озерном и болотном грунте сохранились созданные человеком колеса и деревянные лодки, глиняные сосуды, ткани, изделия из янтаря и золота... Интересны и сами реконструкции домов, в частности то, как люди забивали сваи под воду. Из 111 обнаруженных построек три находятся на территории Баварии. История доисторического поселения Пестенакер (Pestnacker), состоящего из 17 построек,

прослеживается до 3496 года до нашей эры. Оно расположено в Верхней Баварии в округе Ландсберг-на-Лехе на заболоченных лугах долины Потерянный ручей. Поселение окружает защитный плетень размером 50 x 35 м. Примерно в 500 м от Пестенакера было обнаружено поселение Унфридсхаузен, также относящееся в неолиту. Раскопки здесь еще не закончились. Розовый остров Фельдафинг на Штарнбергском озере (Feldafing-Roseninsel im Starnberger See) занимает особое место в свайной археологии. Здесь сохранилось множество деревянных конструкций и следов ранней цивилизации, в основном относящихся к железному веку. Здесь интересно то, что для этого времени характерной чертой является отсутствие прибрежных поселений, что делает остров уникальным объектом среди доисторических свайных построек. В списке ЮНЕСКО с 2011 г.
www.weltkulturerbe-pfahlbauten.de

Сцена для Вильгельмины Маркграфский оперный театр в Байройте Markgräfliches Opernhaus

Выдающуюся роль в истории баварского Байройта сыграла прусская принцесса Вильгельмина, старшая сестра знаменитого короля Фридриха Великого. Она переехала сюда в 1732 г., выйдя замуж за байройтского маркграфа Фридриха. Здесь она и прожила вплоть до своей смерти в 1758 г., в Байройте она и похоронена. Вильгельмина была страстной поклонницей изящных искусств, недурно рисовала, писала,

была неплохой актрисой. Брак ее, однако, оказался несчастливый и силу нерастроченной любви, и деловую энергию она направила на то, чтобы превратить Байройт в блестящий центр культуры и искусств, украсить его дворцами и парками. Под ее непосредственным руководством в период с 1744 по 1748 г. был построен ныне включенный в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО Маркграфский оперный театр. Фасад здания выдержан в неоклассическом стиле, но внутри восхищает глаз витиеватая роскошь байройтского рококо. Оформлением интерьеров занимался итальянский театральный архитектор из Болоньи Джузеппе Галли Бибиен. Для улучшения акустики в зрительном зале всё сделано из дерева. В середине XVIII в. театр имел самую большую сцену в Германии — 27 м в глубину. Вильгельмина фактически была его директором. Писала пьесы, либретто, сочиняла музыку, сама играла на сцене. Сегодня это один из немногих сохранившихся в Европе театров того времени. Ежедневно специально для туристов здесь демонстрируется светомузыкальный фильм о его патронессе. Видеоряд фильма вместе со слайдами образуют также самые впечатляющие фрагменты интерьера зала, которые в темноте высвечиваются лучами прожекторов. Здесь ежегодно проводится Байройтский пасхальный фестиваль, а в сентябре — Байройтский фестиваль барокко. В списке ЮНЕСКО с 2012 г.
www.bayreuth-wilhelmine.de
www.bayreuth.de



Наше ЛЕТО к вашим услугам



Лето в Баварии – это множество незабываемых ощущений: бесконечные виды горных вершин, ароматы луговых трав, прогулки босиком по бархатистой зеленой траве, аппетитные запахи местной кухни, замечательный воздух... Богатые природные и культурные ландшафты простираются от Франконии через Восточную Баварию, от Альгой до Верхней Баварии. На севере привлекает ароматное вино с солнечных склонов, покрытых виноградниками, манят романтические скалы Франконской Швейцарии и просторные речные долины Майна и Дуная, обещающая незабываемое наслаждение от встречи с природой. В крупнейшем в Центральной Европе объединенном лесном массиве Баварский лес многокилометровые маршруты для пеших прогулок ведут на вершины гор, увенчанные памятными крестами. На юге на фоне бело-голубого неба царственно возвышаются такие альпийские вершины, как Цугшпитце – высочайшая вершина Германии, и гигантский скальный массив Ватцманн. Окруженные впечатляющими природными красотами предальпийских регионов покоятся воды гладких как зеркала озер Химзее, Тегернзее, Кёнигзее, Аммерзее и Штарнбергер Зее, образующих Озерный регион. И в долине, и на горной вершине в конце любого пешего похода туристов здесь ожидает типичная баварская закуска с местными продуктами. Например, производимое только в Верхнем Пфальце пиво «Цоигльбир» (Zoigl-Bier) или франконские вина из характерных бутылок «боксбойтель». Домашние продукты в горных туристических ресторанчиках в Альгое и в верхнебаварских Альпах, например сыры и сливочное масло, доставляют истинное гастрономическое наслаждение. Таким прекрасным лето может быть только в Баварии! **Подробная информация о лете в Баварии и баварских регионах для пеших походов и прогулок – на сайте www.bavaria-tourism.ru/outdoor-summer.**

Альгой

Чудесные миры для пеших прогулок! Лучшее место отдыха для души: невероятные горные вершины, сочные зеленые склоны и нежные цветущие луга – Альгой так и манит отправиться в чудесный пеший поход. На заднем плане – вершины Альп, тихие горные озера, роскошные церкви... Плюс к этому местные традиции. Ну чем не рай для активных и жадных до новых впечатлений туристов?!

Франкония

На свежий воздух, ближе к зелени! Десять национальных парков с нетронутой природой простираются почти на половине территории Франконии, а это более чем 15 тыс. кв. км. Разнообразные маршруты ожидают велосипедистов и пеших туристов. Многочисленные сертифицированные пешие маршруты длительной протяженности, проходящие через неповторимые ландшафты, делают Франконию исключительно удобным местом для любителей трекинга.

Верхняя Бавария

Горные вершины, уютные вечера в горных ресторанчиках, освежающая прохлада чистейших вод горных озер. Пешком или на велосипеде, взрослые и дети – в Верхней Баварии каждый найдет свой ни с чем не сравнимый природный мир.

Восточная Бавария

С лесной областью Верхнего Пфальца лучше всего знакомиться верхом на велосипеде! Обширные озерные ландшафты, романтические крепости и гастрономические деликатесы Верхнего Пфальца открывают самые разные грани этого региона. А дикая лесная природа замечательно представлена в Национальном парке Баварский лес.



Зима в Баварии. Сине-белая сказка

Пушистый снег, голубое небо, чистый воздух, легкий морозец – зимняя мечта, да и только! От Альгой до Франкенвальда, от альпийских вершин в Верхней Баварии до Баварского леса – везде открываются замечательные картины. Величественные горы, тихие долины, дремучие леса одеваются в белоснежные одежды. С ноября по апрель баварские зимние курорты превращаются в сцену для незабываемого зим-



него отдыха. На прекрасно подготовленных трассах и на снежной «щелине» фанаты горных лыж и сноуборда активно насыщаются адреналином. Новички и детишки с удовольствием учатся кататься на специальных семейных склонах под присмотром квалифицированного персонала. Те, кто любит размеренное спокойное катание, также найдут здесь свои трассы. Великолепно подготовленные лыжные маршруты, очищенные от снега зимние пешие маршруты, размеченные и промаркированные маршруты для прогулок в снегоступах, романтические поездки в санях, запряженных лошадьми... Здесь очень постарались для дорогих гостей. И неважно, что они выберут, активный отдых или спокойный, радость от движения на свежем воздухе заставит лучше работать сердце и улучшит кровообращение. Баварская зима щедра на впечатления. Будь-то чистейший бодрящий снег, старинные традиции или традиционный баварский образ жизни. Особенно вошедшие в поговорку баварский уют и гостеприимство в колоритных горных ресторанчиках. Ни в коем случае не забыты гастрономические радости и региональные деликатесы. Так что добро пожаловать на сине-белую зимнюю сцену, где мечты превращаются в новые впечатления.

Информация и вдохновение в изобилии на сайте www.bavaria-tourism.ru/outdoor-winter





Озеро Кимзее. Встреча с «Баварским морем»

Прин-ам-Кимзее

Озеро Кимзее (Chiemsee) также называют «баварским морем». Здесь, в часе езды от Мюнхена и в 45 минутах от Зальцбурга, находится замечательный курорт Прин-ам-Кимзее (Prien am Chiemsee). В этих местах удивительным образом сочетаются красоты водных просторов и горных вершин с живительной силой чистого воздуха. Здесь открываются уникальные возможности для знакомства с богатством местной природы и ее незабываемыми ландшафтами. Предгорья Альп великолепным образом располагают к долгим прогулкам пешком или на велосипедах всей семьей.

В Прин-ам-Кимзее очень достойные условия для размещения: четырехзвездные гостиницы, недорогие апартаменты, кемпинги... Есть что выбрать. Отсюда можно быстро добраться до многих интересных мест. Самый большой городок на озере – Маркт-Прин (Markt Prien) с населением 10 тыс. жителей – находится на западном берегу Кимзее,

у подножия горного региона Химгауские Альпы (Chiemgauer Alpen). Фасады многих домов и зданий здесь богато украшены красивыми фресками. Маркт-Прин – отличный исходный пункт для занятий спортом, экскурсий и посещения культурных мероприятий.

Kur- und Tourismusbüro Prien am Chiemsee
Alte Rathausstrasse 11 | 83209 Prien am Chiemsee
Тел.: +49 (0)8051 69050 | Факс: +49 (0)8051 690540
info@tourismus.prien.de | www.tourismus.prien.de

Пожалуйте в ресторан Schlosswirtschaft Herrenchiemsee

Пассажиры пароходов, которые подходят к острову Херренинзель, издали видят старинное здание бывшего монастыря, стоящее на небольшом возвышении, привлекая внимание прибывающих гостей. В стенах этого уникального исторического

ансамбля, построенного в VII в., расположен ресторан Schlosswirtschaft. До него совсем недалеко от причала. Из окон ресторана открывается грандиозная панорама озера и его окрестностей. Этим прекрасным видом можно также любоваться и из тенистого биргартена, что находится рядом. Захватывающую картину дополняют:

- региональные блюда;
- типичные рыбные блюда;
- национальное и международное меню, составленные по индивидуальным пожеланиям;
- отличные сладкие блюда, а также торты и выпечка из собственной кондитерской.

В уютном ресторане, где царит домашняя атмосфера, обычно хочется задержаться подольше. Повара и вся команда рады приветствовать гостей в Schlosswirtschaft Herrenchiemsee и желают им незабываемого пребывания в ресторане или биргартене и, конечно, приятного аппетита!



Schlosswirtschaft Herrenchiemsee
Schlosshotel 5 | 83209 Herrenchiemsee
Тел.: +49 (0)8051 9627670
Факс: +49 (0)8051 96276799
info@swhch.de | www.swhch.de

Путешествие по островам.

Что посмотреть в Кимгау

Круглый год экскурсионные пароходы курсируют от причалов Прин (Priен) и Гштадт (Gstadt) на берегу озера Кимзее к островам Фрауэнинзель (Fraueninsel) и Херренинзель (Herreninsel). Летом суда останавливаются также у причалов в Зеебруке (Seebruck), Химинге (Chieming), Уберзее (Uebersee) и Бернау (Bernau). Оба острова представляют собой интереснейшие туристические объекты. На острове Херренинзель (Мужской остров) стоит знаменитый замок короля Людовика II Херренкимзее (Herrenchiemsee), или, как его еще называют, Баварский Версаль. Фрауэнинзель (Женский остров) – это скорее тихий потаенный уголок. Главная его достопримечательность – один из старейших (ему более 1000 лет) женских монастырей Баварии, принадлежащий ордену бенедиктинцев. Здесь же есть и небольшая рыбацкая деревня, в которой можно отведать невероятно вкусную рыбу и другие традиционные кушанья. Для тех, кто хочет полюбоваться потрясающими видами на область Кимгау



и «баварское море», как нельзя лучше подходит Большой круиз (Grosse Rundfahrt). Пароход сначала доставляет туристов на остров Херренинзель, где туристы осматривают дворец Людвига II и окружающий его парк. Затем путь лежит на маленький тихий Фрауэнинзель. До него плыть всего 10 минут. Далее круизный корабль следует к причалам Зеебрук и Химинг, на пути к которым можно любоваться видами на озеро и горные вершины Кимгауских Альп (Chiemgauer Alpen).

Chiemsee-Schiffahrt Ludwig Fessler KG
Seestrasse 108 | 83209 Prien am Chiemsee
Тел.: +49 (0)8051 6090 | Факс: +49 (0)8051 62943
info@chiemsee-schiffahrt.de | www.chiemsee-schiffahrt.de



©Bayerische Zugspitzbahn Bergbahn AG – Lechner

Цугшпитцланд. Вид на 400 вершин

Среди глубоких ущелий и высоких гор примерно в 80 км к югу от Мюнхена лежит область Цугшпитцланд (Zugspitzland), где разместились пять коммун: Гармиш-Партенкирхен, Грайнау, Фархант, Оберау и Эшенлоз. Их расположение настолько живописно, что кажется, будто они расставлены опытным ландшафтным архитектором.

Крыша Германии

Гвоздь туристической программы здесь, конечно, посещение высочайшей вершины Германии Цугшпитце (2962 м). Во время круговой поездки Zugspitz-Rundreise туристы сначала едут поездом колесно-зубчатой дороги, которая на последнем участке проходит через туннель в скале на ледник. Далее по подвесной канатной дороге подъем на вершину. При хорошей погоде со смотровой площадки открывается потрясающий вид на 400 горных вершин. По канатной дороге Eibsee-Seilbahn туристы спускаются вниз вдоль почти отвесных скалистых склонов.

С высоты птичьего полета

Волнующим станет и посещение смотровой платформы AlpspiX. На ней туристы практически стоят прямо над пропастью. Этот аттракцион на горе

Остерфельдеркопф на высоте 2000 м – потрясающее приключение в рамках круговой поездки Alpspitzrundreise по канатным дорогам Alpspitz, Hochalm- и Kreuzeckbahn. Вот уж поистине вид с высоты птичьего полета.

Красота природы

Как говорят, капля камень точит. В регионе Цугшпитцланд целые горы – ущелья Партнахкламм (Partnachklamm) и Хёлленталькламм (Hoellentalclamm) у подножия высочайшей вершины Германии – являются результатом многолетней работы текущей воды. Теперь здесь удобно прогуляться пешком по мосткам и проложенным тропинкам. В жаркие летние дни эти природные чудеса станут приятным освежающим впечатлением. Потоки воды шуршат в водопадах Kuhlfluchtwasserfälle у Фарханта. Эти бурлящие водопады высотой 270 м входят в число самых высоких в Германии. Они интересны в любое время года, даже зимой, когда из замерзшей воды образуются гигантские причудливые ледяные скульптуры.

Более созерцательно, но ничуть не менее интересно течет жизнь в озерных водах региона Цугшпитцланд. Озеро Айбзее (Eibsee) у подножия мощного северного склона горы Цугшпитце столь чистое и про-



©Markt Garmsisch-Partenkirchen



©Bayerische Zugspitzbahn Bergbahn AG / Oliver Farys

зрачное, что даже редкие виды раков чувствуют себя здесь вольготно. Во время пешей прогулки можно обойти всё озеро, а летом – окунуться в чистую прохладную воду или совершить прогулку на лодке.

Отличное место для старта

Из области Цугшпитцланд можно без проблем отправиться ко многим баварским достопримечательностям. Столица Баварии Мюнхен находится всего лишь в часе езды на автомобиле. Королевские замки Людвига II Нойшванштайн и Линдерхоф, деревушка Обераммергау, где раз в 10 лет проходит грандиозный спектакль с участием 2000 человек «Страсти Господни», богатая традициями коммуна Миттенвальд и австрийский Иннсбрук входят в обязательную туристическую программу. До всех них можно легко добраться из региона Цугшпитцланд. Туристы уезжают из этой области с незабываемыми впечатлениями!

Ferienregion Zugspitzland
Am Gem 1 | 82490 Farchant
Тел.: +49 (0)8821 961635
Факс: +49 (0)8821 961622
info@zugspitzland.de | www.zugspitzland.com

Бад-Киссинген. Отдохнуть и подлечиться

Утопающий в зелени Бад-Киссинген – старейший и один из наиболее посещаемых курортов Баварии. Основу лечебно-оздоровительной программы курорта составляют воды семи минеральных источников, а также солевые и грязелечебные процедуры.

Целебные воды. Благодаря источникам город приобрел славу мирового курорта. Каждый источник уникален по лечебному воздействию. Оно обеспечивается с помощью питьевых курсов, принятия ванн, а также в форме аэрозоля на градириде или с помощью ножных ванн по Кнайппу. Для питья используются воды источников Ракоци, Пандур, Луитпольдштрудель (старый) и Максбруннен, а также Киссингская горькая минеральная вода. На самой большой в Европе крытой галерее Вандельхалле лечебные воды Бад-Киссингена дважды в день для всех желающих разливают женщины, которые объясняют гостям, какую воду и как лучше пить. Подробная брошюра о лечебных источниках на русском языке всегда в распоряжении отдыхающих.

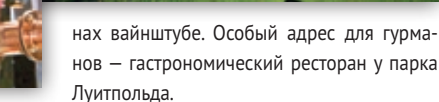
Звуки музыки. В галерее ежедневно, как минимум два раза, выступает оркестр. Бад-Киссинген назы-

вают музыкальным курортом. В теплую погоду возвращающуюся сцену галереи разворачивают в сторону курортного парка, и слушатели могут наслаждаться музыкой сидя в море цветов.

Королевская архитектура. К галерее примыкает историческое здание Аркаденбау, построенное в 1834 г. по распоряжению короля Людвига I. Сначала оно называлось залом для бесед. В Аркаденбау проводятся концерты и другие мероприятия. Через внутренний дворик Шмуххоф к Аркаденбау примыкает здание Регентенбау (1913 г.). Это символ и культурный центр курорта. Здесь проходят ежегодные сезонные фестивали Kissinger Sommer («Лето в Киссингене») и Kissinger Winterzauber («Волшебная зима в Киссингене»). От Регентенбау маршрут ведет в центр города с домами в стиле модерн и частными бутиками. После прогулки по магазинам можно посидеть в ресторанах с международной кухней или в типичных тавер-



©NovArte Fotodesign



©Feuerpfeil Verlags GmbH

нах вайнштубе. Особый адрес для гурманов – гастрономический ресторан у парка Луитпольда.

Гостиничный ландшафт курорта очень разнообразен. Здесь есть и романтические отели с высокой кухней, отмеченной гидом «Мишлена», и сертифицированные велнес-отели, и гостиницы уровня четыре звезды, и удобные апартаменты.

Курорт Бад-Киссинген находится в 1,5 часа езды на машине или поездом от аэропорта Франкфурта. Некоторые отели предлагают шаттл-сервис.

Bayer. Staatsbad Bad Kissingen GmbH
Am Kurgarten 1 | 97688 Bad Kissingen
Тел.: + 49 (0)971 8048211
Факс: + 49 (0)971 8048119
tourismus@badkissingen.de
www.badkissingen.de

За здоровьем в Баварию.

Здесь знают, как помочь, и есть, что предложить



©Jan Creune



©Jan Creune

Бавария благодаря своей великолепной природе располагает очень многим. Особенно если речь идет о здоровье. Ведь помимо девственных природных ландшафтов, прекрасного климата и традиционной культуры здесь есть замечательные баварские курорты с их естественными сокровищами, которые способствуют укреплению здоровья. К ним относятся лечебные грязи, воды холодных и горячих минеральных источников и, конечно, особый целебный климат. В течение многих лет эти дары природы помогают излечивать многие заболевания или облегчать их симптомы. Достиж полноценного и длительного хорошего самочувствия помогут наши индивидуально разработанные программы. В них входят процедуры щадящей медицины и естественные методики оздоровления. Современная терапия с применением местных термальных и лечебных вод и целебных

грязей, а также новые тенденции использования гомеопатии, остеопатии и традиционной китайской медицины в широком ассортименте входят в наши предложения для лечения и оздоровления. Опытные коллективы врачей, терапевтов, специалистов нетрадиционной медицины и лечебной физкультуры работают на высоком профессиональном уровне, обслуживая пациентов во время лечения. Каждый из них получает индивидуальный план лечения и оздоровления, разработанный в соответствии с состоянием их здоровья. Мы подберем для наших пациентов подходящее предложение согласно их показаниям и пожеланиям, будь это оздоровление на природно-климатическом курорте, лечебные ванны или питьевой курс на региональных источниках, целебное воздействие баварских грязей, традиционный курс оздоровления по Кнайппу или очищающий курс по Шроту.

Bayerischer Heilbäder-Verband e. V.

Rathausstrasse 6–8 | 94072 Bad Füssing | Тел.: +49 (0)8531 975590 | Факс: +49 (0)8531 21367
info@gesundes-bayern.de | www.gesundes-bayern.de

Отличное самочувствие по-баварски. WellVital®

Воздух и вода, земля и огонь – эти четыре элемента лежат в основе предпосылок хорошего отдыха в Баварии. Особенно воздух! Именно с него надо начинать, если хочется рассказать о велнесе по-баварски. Смолистая пряность молодых хвойных деревьев освобождает голову от забот и неприятных мыслей. А как приятен аромат сена, который распространяется из специальной парной с сеном Крахепофен! Или роскошные термальные комплексы с целебными водами... Как хочется просто окунуться в воду и позабыть на время деловые встречи и договоренности. А как обстоит дело с баварской землей? Здесь к услугам гостей совершенно бесподобные натуральные лечебные грязи. И ко всему этому кремневая ванна с козьем маслом, которая очень хороша для тех, у кого чувствительная кожа, и также оказывает благотворный эффект на состояние души. Но как же огонь? Это уже вечером, когда в камине потрескивают дрова и на душе становится уютно и тепло. В Баварии мирно уживаются все четыре стихии!

WellVital® с баварской ноткой

Велнес по-баварски – это море ощущений. Прежде всего WellVital®-отели и термальные комплексы. Бренд WellVital® говорит о высоком качестве услуг.

Сегодня 120 предприятий в Баварии имеют этот знак качества. Среди критериев и стильные номера в отелях, и разнообразные косметические и оздоровительные предложения. Для WellVital®-отелей и термальных комплексов характерна тесная связь с регионами. WellVital®-предприятия активно используют в своей деятельности дары окружающей природы: лечебные грязи, травы, продукты местного сельского хозяйства. Важным элементом индивидуальной программы является легкое и здоровое питание.

Что-то хорошее для тела и для души

Сауны и бассейны в термальных комплексах WellVital® – это, по мнению многих, самое лучшее для отдыха и расслабления из того, что существует в Баварии. Предлагаются ванны для купания в водах из соляных источников, бассейны с термальными водами, сауны с сеном, соляные гроты, лагуны с соленой водой... Перечислить всё невозможно. Особенно они хороши и полезны, когда требуется отдых для уставших мышц, которым перед этим пришлось капитально поработать при восхождении на альпийские вершины или велосипедной поездке по чудесным баварским лугам.



Природа, где черпают покой и силы

Как здорово проснуться с видом на Альпы или на безбрежную зелень лесов на горных склонах! Отели WellVital®, как правило, располагаются на природе. Это места для покоя и уединения. И не важно, в одиночестве, вдвоем или со всей семьей: в отеле WellVital® будет достаточно времени для всех.

Витальная кухня

Вести здоровый образ жизни и вкусно поесть – в Баварии это не противоречит друг другу. В меню всех WellVital®-отелей включены вкусные блюда так называемой «витальной (здоровой) кухни». А это значит много свежих овощей, постное мясо и вкусные вегетарианские блюда. Не забыты и региональные деликатесы. Рекомендуем спаржу из городка Абенсберг или сыр и молочные продукты из Альгоя. А во Франконии сюда войдет и бокал хорошего вина.

Подробные сведения о WellVital®, например новый журнал WellVital-Magazin 2014, можно получить по адресу:
BAYERN TOURISMUS Marketing GmbH
www.bavaria-tourism.ru/spa-wellness

Избранные гостиницы Баварии. Отели Sightsleeping®



Несколько лет назад специально для эстетов, любителей искусства и всего необычного, которым важны не только комфорт, но также дизайн, красота и стиль, туристическая организация Баварии BAYERN TOURISMUS Marketing GmbH (by.TM) разработала гостиничный бренд Sightsleeping®.

Сегодня под ним объединились 43 избранных отеля, обладающих особым шармом в отношении дизайна, внутреннего оборудования, убранства и атмосферы. Их отличают качественные материалы внутреннего оформления, эксклюзивные интерьеры, удачное сочетание традиций и современности.

Отели Sightsleeping® размещаются в исторических крепостях, замках и старинных зданиях с современным дизайном или в других постройках, включая современные, которые отличаются особым интерьером и, что немаловажно, эксклюзивной атмосферой, в которой можно почувствовать себя принцем или королевской фрейлиной.

Гостям отелей Sightsleeping® под девизом «Глаза отдыхают вместе с нами» предлагается всё самое лучшее, красивое и, конечно, вкусное.

В гостиницах Sightsleeping® осмотр достопримечательностей начинается уже при регистрации, за завтраком или в тот момент, когда постоялец только просыпается...



Хотите узнать больше?

Подробная информация об отелях Sightsleeping®, особых мероприятиях, а также заказ каталога – на сайте www.bavaria-tourism.ru/sightsleeping

www.bavaria-tourism.ru



Когда бизнес становится удовольствием. Бренд Gipfeltreffen®

Организовать деловую конференцию непросто. Бренд Gipfeltreffen® («Встреча на высшем уровне») помогает преодолеть множество проблем. Под ним работают только первоклассные, тщательно отобранные баварские бизнес-отели, конгресс-центры и другие места проведения деловых мероприятий. Марка Gipfeltreffen® – это гарантия успеха.

Проверенное качество. Под маркой Gipfeltreffen® сейчас работает 51 отель и партнер по проведению деловых мероприятий. Они соответствуют очень строгим критериям отбора. Первый из них – ответ на запрос в течение 24 часов. При этом недостаточно просто один раз пройти сертификацию. Все Gipfeltreffen®-партнеры постоянно подвергаются строгим проверкам. Чтобы вы были уверены в успехе.

Наши преимущества

- **Качество.**
В число партнеров принимаются только отели и места для проведения мероприятий, которые соответствуют строгим критериям качества бренда Gipfeltreffen®.
- **Новые впечатления.**
Программы сопровождающих мероприятий всегда проходят «с баварской ноткой».
- **Акцент на здоровый образ жизни.**
Наши гастрономические и спортивные программы разработаны для ориентированных на здоровый образ жизни участников мероприятий.
- **Экономия времени.**
Все вопросы с нашей стороны – от технического оснащения до кейтеринга и дополнительной рамочной программы – в контакте с вами решает только один сотрудник.

Наилучшее место встречи. Пройдет ли мероприятие в замке или в монастыре, будет ли из окна конференц-зала открываться вид на Альпы или на исторический центр баварского города, от места проведения во многом зависит успех делового мероприятия. Оно определяет атмосферу, в которой работают участники встречи, качество общения и общий деловой настрой вплоть до окончания мероприятия. Под маркой Gipfeltreffen® предлагается множество уникально расположенных мест для конгрессов, семинаров и других деловых встреч. Неудивительно, что многие участники конгрессов и прочих деловых мероприятий позже приезжают в Баварию в качестве частных туристов.

Баварский образ жизни. Вечера в уютных горных ресторанчиках, винные дегустации, поездки на деревянных плотках с баварской музыкой... А также впечатляющее баварское меню. Наряду с баварскими «бело-голубыми» специалитетами мы сервируем и легкую здоровую кухню. Чтобы оставаться здоровыми и подвижными, у нас есть всё – от фитнес-тренинга до спортивной ходьбы Nordic Walking.

Подробная информация и список всех партнеров: www.bavaria-tourism.ru/mice

www.bavaria-tourism.ru



Вкусная Бавария.

От баварских пивных до ресторанов высокой кухни

Как не рекомендовать попробовать Баварию на вкус? Самый популярный туристический регион Германии знаменит не только своими прекрасными ландшафтами и очаровательными городами, но и гастрономическим разнообразием. Всемирно известные специалитеты – баварское пиво, франконские вина в типичных бутылках «боксбойтель», горные сыры из региона Альгой, мюнхенские белые колбаски и крошечные нюрнбергские жареные сосиски, а также многие другие, менее известные блюда и продукты – олицетворяют разнообразную баварскую кухню. Баварские повара – как в простом деревенском ресторанчике, так и в ресторане, отмеченном престижными звездами гастрономического гида Michelin, – бережно хранят местные гастрономические традиции и постоянно их развивают, привнося новые современные акценты. Специальные гастрономические маршруты, например Дорога пива и крепостей или Баварская дорога молока и сыра, обещают массу «вкусных впечатлений», равно как и интересные гастрономические экскурсии на пивоварни, сыроварни и винокурни.

Пиво & Бавария. Позиция Баварии как пивоваренного региона номер один непоколебима. Более половины всех немецких пивоварен и 40% всех европейских находятся в Баварии. Именно здесь в регионе Халлертау находится самая большая в мире объединенная территория, где выращивается хмель. Баварское пиво отличается огромным разнообразием сортов. Здесь четыре тысячи наименований (марок) и примерно 40 различных сортов этого напитка: от нефiltroванного пива, пива низового брожения Zwickelbier до темного пива верхового брожения Doppelbock. Все они производятся при строгом соблюдении баварского закона о чистоте пива, 500-летний юбилей которого будет отмечен в 2016 г.

Бело-голубое небо в звездах. Бавария – страна многочисленных гастрономических удовольствий. Это подтверждают уважаемые гастрономические гиды Michelin и Gault Millau. В Баварии 45 ресторанов в 2014 г. были отмечены звездами престижного гастрономического гида Michelin, среди них и единственный баварский трехзвездный ресторан Überfahrt под руководством шеф-повара Кристиана Юргенса в Роттах-Эгерне на озере Тегернзее. Гастрономический путеводитель Gault Millau отметил на своих страницах 36 ресторанов в Баварии максимальными баллами от 16 до 19. Понятно, что не

только в ресторанах высокой кухни строго следят за качеством. Во многих традиционных пивных и ресторанчиках повара постоянно трудятся над региональными продуктами и типичными блюдами и создают настоящие кулинарные произведения искусства. Сердце баварского виноделия бьется во Франконии. Более 6000 гектаров живописных виноградников дают исходное сырье для одних из самых лучших белых вин, а красные вина региона являются популярными специалитетами. Знатки вина любят ни с чем не сравнимые ароматные сухие вина Франконии, которые получаются из винограда с южных склонов по берегам реки Майн и ее притоков. Здесь расположено более 4500 винодельческих хозяйств. Новые успехи празднуют во Франконии с тех пор, как молодые виноделы посвятили себя свежему вину, не забывая при этом о тысячелетних традициях виноделия. Рислинг, мюллер-тургау, шпэтбургундер и силванер дают ценные качественные вина и так называемые вина с префиксом. И прежде всего последний из названных сортов вот уже более 350 лет делает этот регион знаменитым: из силванера делают как простое вино, чтобы сопроводить дневную закуску, так и сухие насыщенные вина категории «шпэтлезе», которые, например, хороши с франконской форелью. И не только вкус самого вина дарит наслаждение, но и уютные винные погреба, дегустационные залы и веселые винные праздники.



BAYERN TOURISMUS Marketing GmbH –
надежный партнер
и профессиональный помощник



Компания BAYERN TOURISMUS Marketing GmbH (by.TM) – маркетинговая туристическая организация Баварии. Она основана 1 января 2000 г. и стала тогда первой в Германии региональной маркетинговой туристической ассоциацией.

Главная цель by.TM – продвижение Баварии как туристического направления на основе адресованных соответствующим целевым аудиториям маркетинговых кампаний. В этой сфере своей основной задачей by.TM видит совместную работу с туристическими партнерами для дальнейшего упрочнения позиций Баварии как туристического направления № 1 в Германии и в целом на мировом туристическом рынке.

Наши услуги

- Помощь в планировании туров
- Рекламные и индивидуальные пресс-туры
- Налаживание контактов с квалифицированными партнерами
- Совместные маркетинговые кампании и мероприятия
- Выбор природы для съемок и получение разрешений на съемки
- Материалы для прессы, фото- и киноархив



Интернет-сайт www.bavaria-tourism.ru

Контент сайта создан с учетом специфических пожеланий российских туристов. Эффективная система навигации и поиска облегчает процесс получения информации. Наибольший интерес вызывают следующие темы: искусство и культура, города и шопинг.

Online-сервисы и информация по Баварии

- Улучшенное руководство пользователю для навигации по сайту
- Усиленная интеграция географических навигационных элементов
- Интернет-сайт оптимизирован под iPad
- База данных предложений с актуальными ценами в рублях
- Функции запросов выбранным или всем партнерам
- Полнотекстовый поиск
- Расширенный контент



Фотоархив по Баварии www.pictures.bavaria.by

Вам нужен новый иллюстративный материал для статьи о Баварии? Вы хотите показать клиентам, насколько красива эта «страна туризма»? Тогда вам поможет наш фотоархив по Баварии с новыми рубриками, которые постоянно пополняются фотографиями. Отыскать их поможет эффективная функция поиска. Удачи!

- Фотоархив
- Иллюстративный материал

Руководство по продажам туров в Баварию www.sales.bavaria.by

- Интернет-портал B2B
- Примеры туров
- Информация

Подробная информация о стране удовольствий Баварии – www.bavaria-tourism.ru/culinary-art

/Аэропорт Мюнхена:
наслаждайтесь
гостеприимством!

Living ideas – Connecting lives

M

Эксклюзивные магазины, изысканные бары и рестораны, настоящая баварская пивная в аэропорту. munich-airport.com



Munich
Airport

